

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1943)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Embroideries and laces = Bordados y encajes  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798133>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Embroideries and Laces

## Bordados y Encajes



*Model*      *Modelo*  
**Robert Piguet**

« Dragon-fly » motif  
embroidered by :  
Bordado « Libélula »  
de :

**The Union Co. Ltd.,  
St. Gall.**

*Photo : Studio Anzon  
Paris.*



Model **Schiaparelli**  
Modulo  
Guipure by — Guipur de  
C. Forster-Willi & Co., St. Gall.  
Photo Georges Sand, Paris.



Model **Jean Dessés**  
Modulo  
Embroidery by — Bordado de  
Hufenus & Co., St. Gall.  
Photo Studio Anson, Paris.



Model **Jeanne Lanvin**  
Modulo  
Embroidery by — Bordado de  
The Union Co. Ltd., St. Gall.  
Photo Studio Anson, Paris.



Model **Schiaparelli**  
Modulo  
Embroidery by — Bordado de  
Hufenus & Co., St Gall.  
Photo Studio Anson, Paris.

*Model*                      *Modelo*

**Heim**

Embroidery by — Bordado de  
**The Union Co. Ltd., St. Gall.**  
*Photo Studio Anzon, Paris.*



*Model*                      *Modelo*  
**Maggy Rouff**

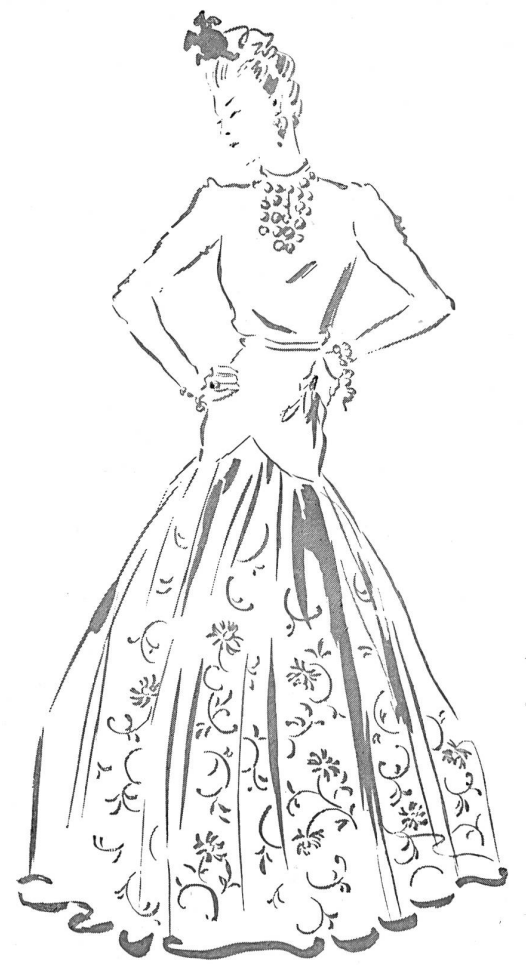
St. Gall embroidery — Bordado de St. Gall  
*Photo Georges Saad, Paris.*

*Model*                      *Modelo*  
**Jean Dessés**

Embroidery by — Bordado de  
**Hufenus & Co., St. Gall.**

A gown worn by Mademoiselle Jaqueline Cadet, of the  
Théâtre des Capucines, Paris.  
Vestido lucido por la Señorita Jaqueline Cadet, del  
Théâtre des Capucines, Paris.



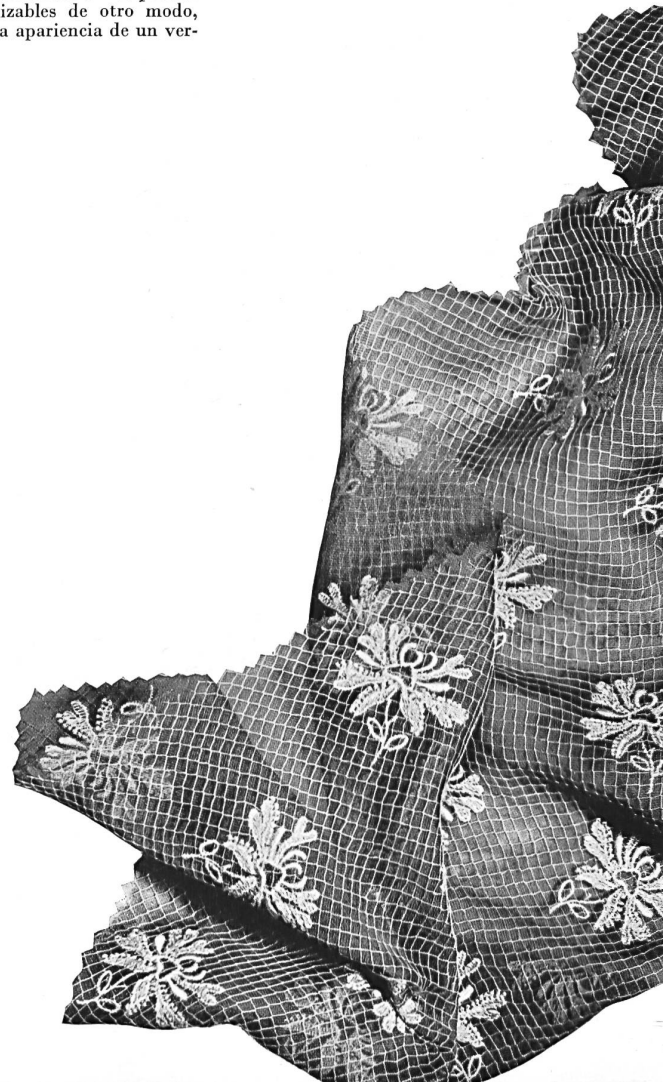
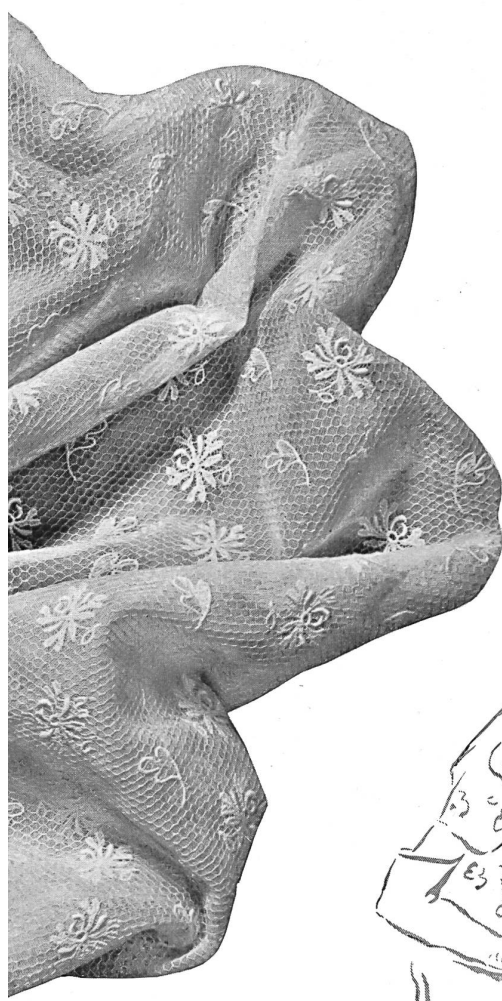


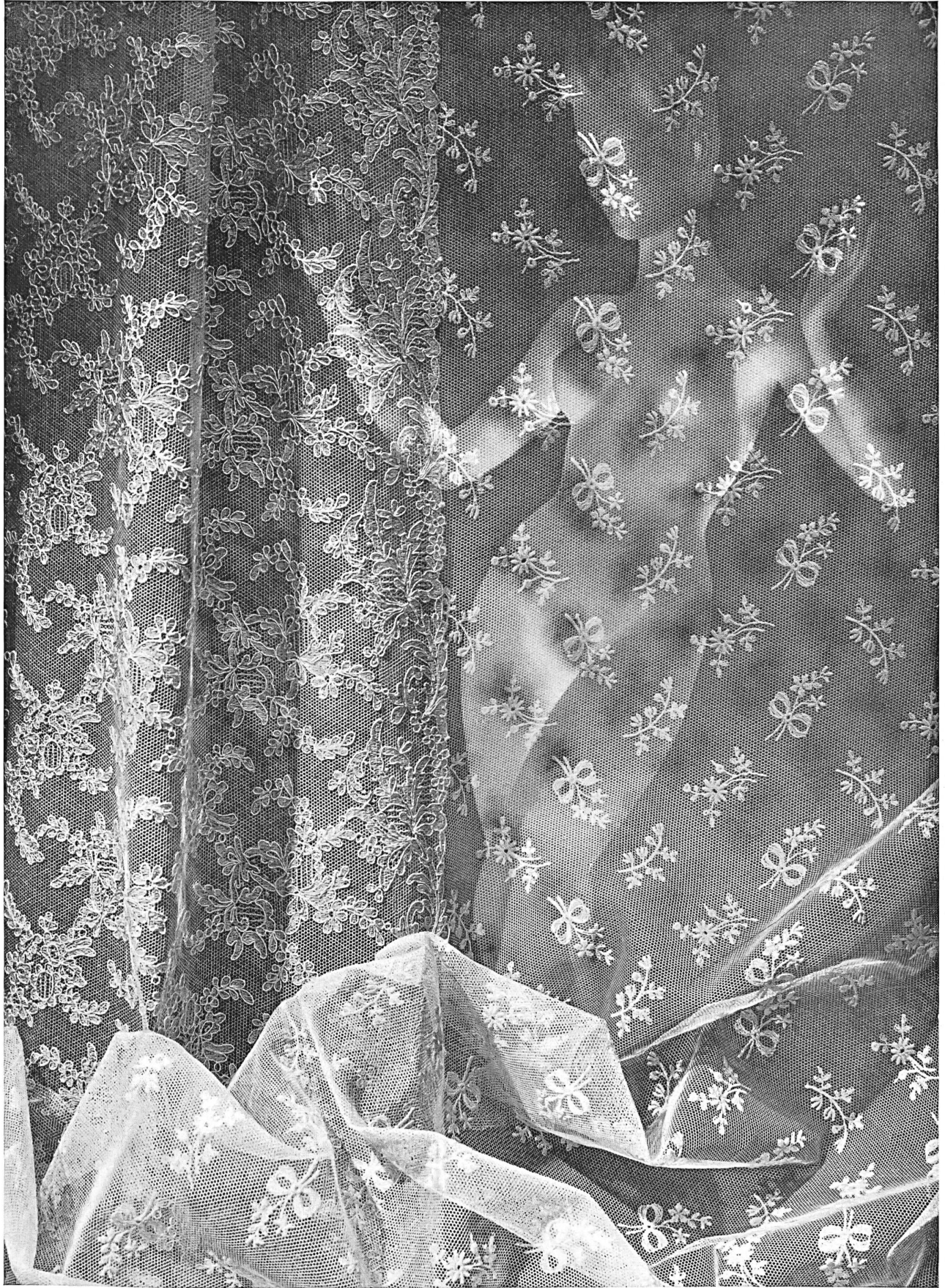
**Jul. Michel & Co., Zurich.**

«DENTISSU» is a lacy fabric as durable as any finely woven material. With «DENTISSU», otherwise impossible colour combinations can be obtained ; these delicate, varied tulle can also give the effect of real old lace.

«DENTISSU» es un tejido parecido a encaje, cuya solidez es semejante a la de una tela fina. Con el «DENTISSU» se pueden combinar coloridos que no serían realizables de otro modo, y usar los tules más finos, lo que le da la apariencia de un verdadero encaje antiguo.

*Photos Bauty.*





C. Forster-Willi & Co., St. Gall.  
Tulle lace for lingerie.  
Encajes sobre tul para la ropa.  
*Photo Guggenbuhl.*



**Haury & Co., St. Gall.**

Cosy, supple fabrics in soft tones of brown, beige, green and yellow predominate in the autumn collection. Lines are simple and distinguished, and trimmings are mostly concentrated in the front of the bodice. Sober embroideries, incrustations of guipure, discreet pleatings, all follow the general trend of sedateness. Sleeves are long, full and puffed.



**Haury & Co., St. Gall.**

Las materias suaves y flexibles, de tintas apagadas, castaño, beige, verde y amarillo, dominan en la colección de otoño. Las líneas son sencillas y distinguidas, y la guarnición se labra, esencialmente, en la parte delantera del cuerpo del vestido. Bordados sobrios, incrustaciones de guipur y pliegues discretos están labrados para armonizar con la línea, por lo general, sosegada. Las mangas son largas, holgadas y ahuecadas.

*Photos de Jongh.*





Bischoff & Müller Ltd., St. Gall.

Photo Droz.

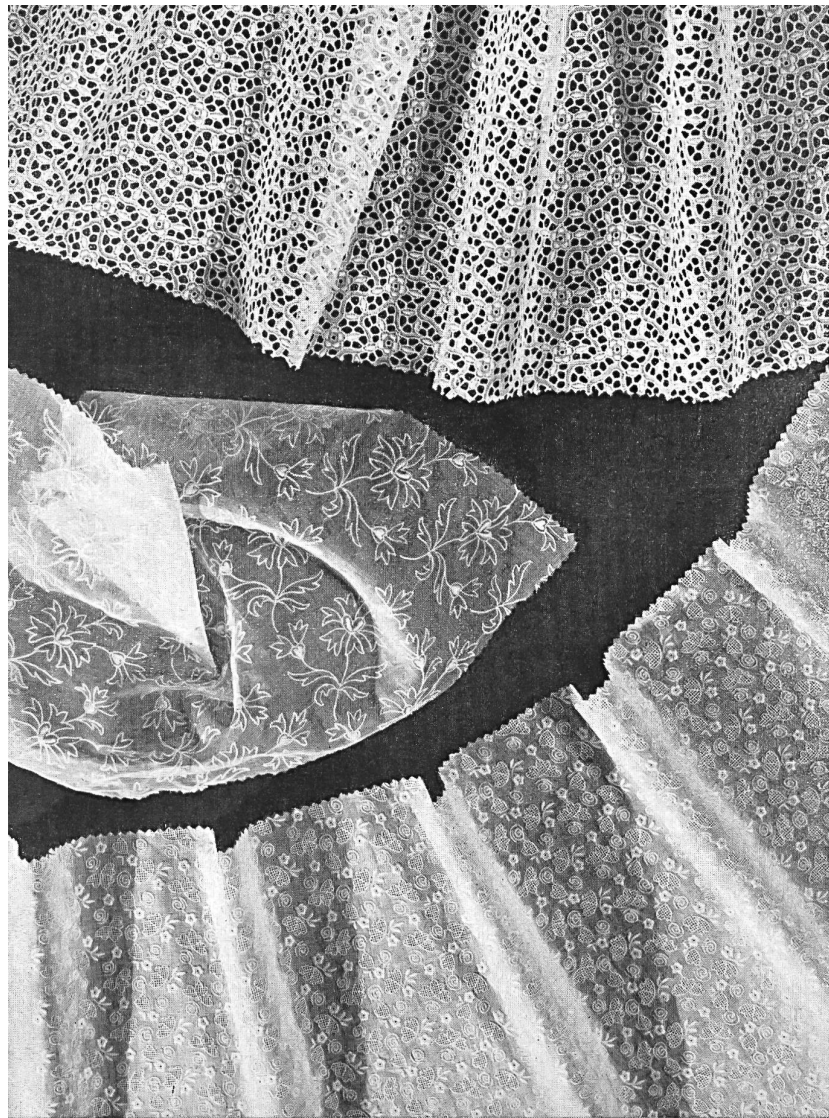
Embroidered crêpe-de-chine blouse. Cotton guipure lace allover, 18" wide. Cotton net embroidered Alençon allover, 36" wide. Cotton muslin embroidered allover, 36" wide.

Blusa bordada de crespón de China. Encajes guipur ; ancho 45 cm. Encaje sobre tul de algodón, estilo « Alençon » ; ancho 90 cm. Muselina bordada ; ancho 90 cm.

**Eisenhut & Co., Gais.**  
Guipure braids.  
« Laizes »-guipur.  
*Photo Bauty.*



**Max Heinzelmann & Co., St. Gall.**  
Silk blouse with pin tucks and  
Valenciennes lace.  
Blusa de seda, con plieguecitos  
angostos y encaje Valenciennes.  
*Photo Rietmann-Haak*



**Ed. Sturzenegger Ltd., St. Gall.**

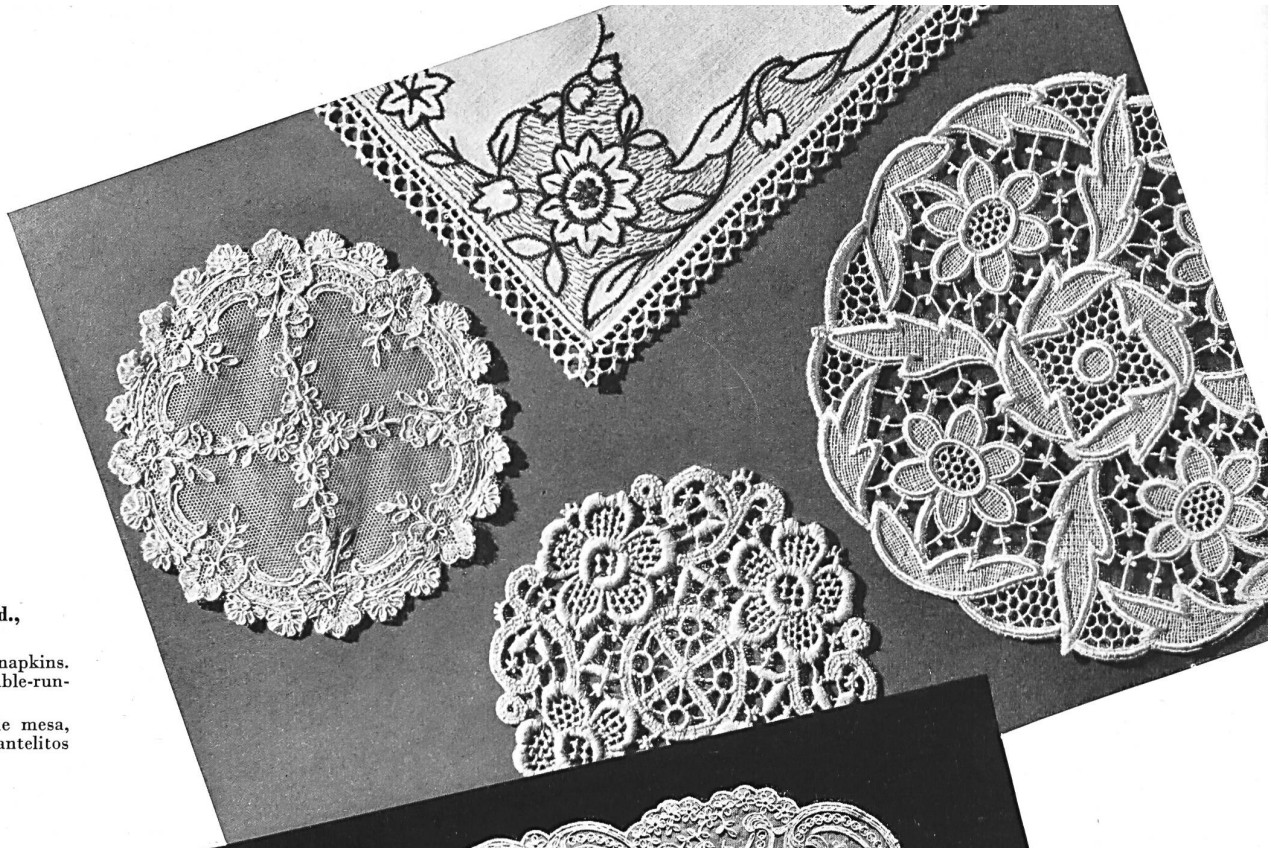
Organdie and muslin allover for blouses, collars, children's wear, etc.  
« Allovers » de organdí y de muselina para blusas, cuellos, ropa de niños, etc.

*Photo Bauty.*



Embroidered fabrics from the collection presented by  
Telas bordadas de la colección de  
**P. Messmer & Co., St. Gall.**

*Photo Droz.*

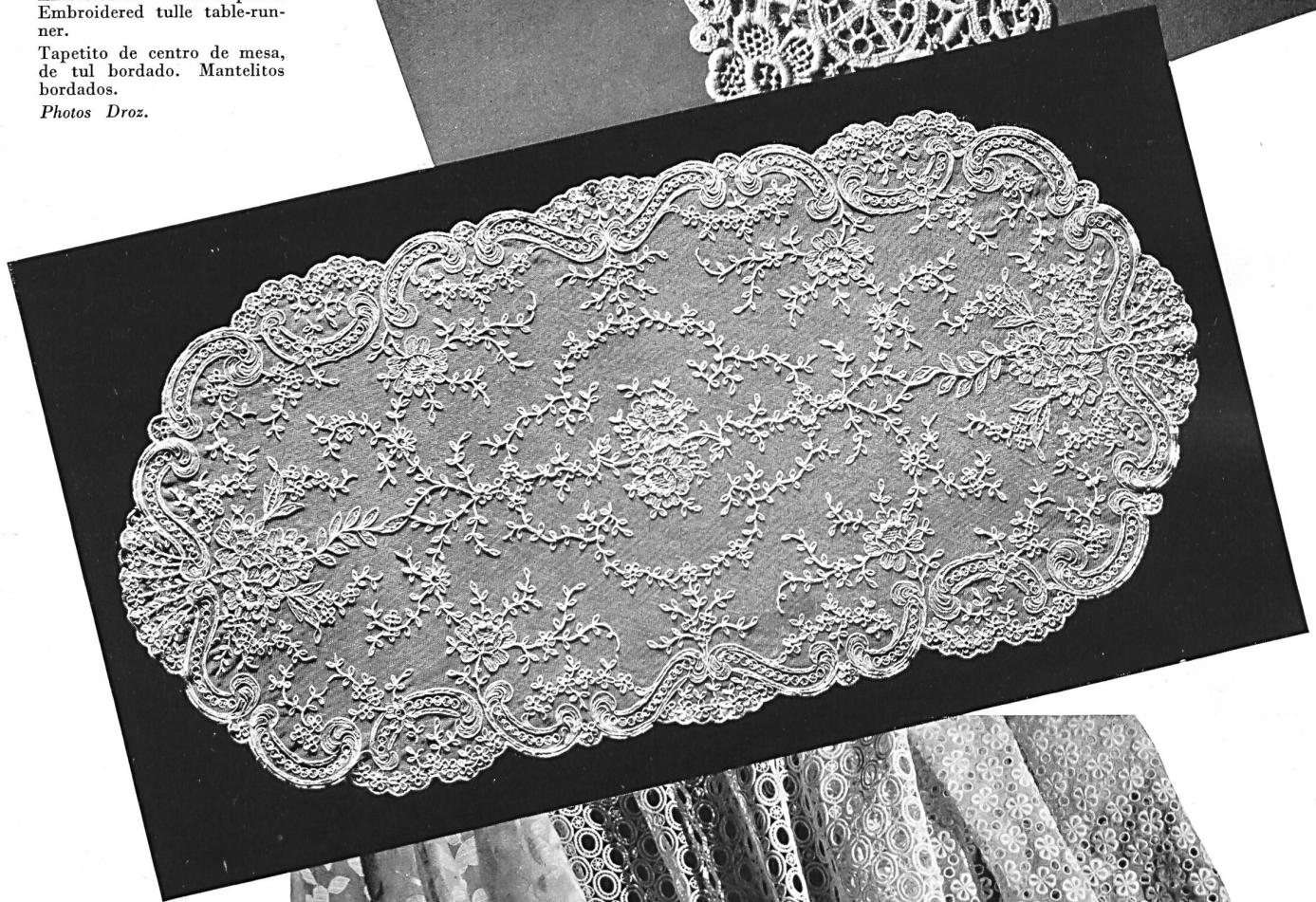


**E. Mettler-Müller Ltd.,  
Rorschach.**

Embroidered table-napkins.  
Embroidered tulle table-run-  
ner.

Tapetito de centro de mesa,  
de tul bordado. Mantelitos  
bordados.

*Photos Droz.*



**Theodor Locher, St. Gall.**

Embroidered organdie all-  
overs.

Guipure Allover.

Organdíes bordados.

Encaje guipur bordado.

*Photo Gross.*